

МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

И. М. Антошина, И. В. Чепик

ФОРМИРОВАНИЕ У УЧАЩИХСЯ СТРАТЕГИЙ ЧТЕНИЯ ИНОЯЗЫЧНЫХ ТЕКСТОВ

Перспективным в обучении чтению является овладение учащимися *стратегиями чтения* и последовательное их применение в работе с текстами разных жанров. Это позволит максимально дифференцировать, индивидуализировать и интенсифицировать процесс обучения, поскольку большая часть стратегий предусматривает индивидуальную, парную и работу в малых группах. Учащийся должен иметь в своем опыте комплекс стратегий, поскольку их выбор индивидуален. Использование разных стратегий чтения придаст работе с иноязычным текстом интерактивный характер, непосредственно свяжет чтение с другими видами иноязычной речевой деятельности. В процессе овладения стратегиями чтения учащийся учится контролировать понимание текста.

Проблема формирования стратегий чтения рассматривается многими исследователями в качестве одной из основных целей обучения чтению на иностранном языке (Е. К. Гизерская, З. И. Клычникова, Г. А. Кузнецова, Н. Н. Сметанникова, И. Д. Трофимова, S. Ehlers, H. Stiefenhöfer, G. Westhoff и др.).

Перспективным представляется понимание стратегии чтения как способа чтения текста или модели поведения читателя, зависящей от особенностей текста и целевой коммуникативной установки. В соответствии с этим выделяют стратегии: а) детального, изучающего чтения; б) чтения с извлечением основной информации; в) выборочного, поискового чтения. В свою очередь, стратегия чтения в узком значении определяется учеными как частное или специфическое умение, необходимое для осуществления чтения как вида речевой деятельности. В этом случае стратегия чтения соотносится с такой методической категорией, как умение.

Таким образом, стратегии чтения понимаются нами как вариативные модели поведения учащегося, основанные на владении комплексом коммуникативных, учебных и рефлексивных умений, которые обеспечивают деятельность чтения. Стратегия – категория субъективная, при которой задействуются все резервы личности учащегося, он демонстрирует свою способность к самостоятельности и личный подход к деятельности чтения.

Сформировать стратегию чтения – не значит овладеть совокупностью, комплексом умений. Применение стратегии в процессе чтения носит индивидуальный и творческий характер. Ее реализация означает выбор такой модели поведения, которая позволит достичь цели (понимания и осмысления информации) в процессе чтения иноязычных текстов. Обучение использованию стратегий демонстрирует индивидуализацию процесса обучения, так как стратегия персонально присваивается учащемуся, и он в процессе чтения комбинирует умения, чтобы они функционировали как единая система. В любой деятельности важно владение определенным комплексом умений, кото-

рые будут способствовать формированию личной стратегии. В процессе чтения учащийся выбирает из присвоенного комплекса умений те, которые помогут ему в каждом конкретном случае достичь результата.

Рассмотрим применение некоторых стратегий на *предтекстовом*, *текстовом* и *послетекстовом* этапах работы с иноязычным текстом.

Предтекстовой этап предполагает создание необходимого уровня мотивации учащихся; сокращение / преодоление уровня языковых (фонетических, лексических, грамматических), смысловых и социокультурных трудностей иноязычного текста: узнавание и семантизация определенных лексических единиц; определение лексики с национально-культурным компонентом и др. Этот этап ориентирует учащихся на понимание общего содержания текста, прогнозирование содержания по иллюстрациям, заголовку, подзаголовкам и другим текстовым опорам. До прочтения текста целесообразно активизировать речемыслительную деятельность учащихся, опираясь на их фоновые знания и языковой, речевой и социокультурный опыт.

Предтекстовые (ориентировочные) *стратегии* представляют собой достаточно важное явление в работе учителя и учащихся и направлены на постановку коммуникативных задач чтения иноязычного текста, выбор вида чтения, актуализацию фоновых знаний учащихся и их опыта, ключевых понятий и словаря текста, а также на создание мотивации к чтению. Стратегии предтекстовой деятельности взаимозаменяемы, их можно чередовать в процессе обучения разным видам чтения текстов разных стилей и жанров. Например, целью стратегии «Ориентиры предвосхищения» является актуализация предшествующих знаний и опыта учащихся по изучаемой теме.

Текстовой этап направлен на совершенствование навыков и развитие умений чтения и предполагает: проверку понимания общего содержания текста путем постановки общих или различных вопросов (специальные вопросы не проблемного характера), выбор правильного ответа из нескольких данных; установку на повторное прочтение с целью выявления детального понимания на уровне смысла; проверку понимания текста с помощью альтернативных и специальных вопросов, вопросов проблемного характера, верных и неверных утверждений; нахождение главной мысли и др.

Целью стратегий *текстовой деятельности* является управление процессом чтения. На текстовом этапе можно использовать стратегию «Чтение про себя с вопросами», целью которой является научить читать вдумчиво, задавая самому себе все более усложняющиеся вопросы. Учащиеся читают про себя текст по абзацам. После прочтения каждого абзаца они задают себе вопросы по содержанию текста (О чем/о ком говорится в тексте? Какие вопросы ставятся в тексте? Что является главным и второстепенным? и др.). Затем на вопросы к абзацам текста отвечают все члены группы; можно работать в парах: один задает вопросы, другой отвечает, и наоборот.

Стратегия «Чтение про себя с пометками» предполагает проверку понимания читаемого текста и его критический анализ. Учащиеся делают на полях пометки (понятно – не понятно; согласен – не согласен; я знал – я не знал; не понятно, хотелось бы получить дополнительную информацию и др.).

В одном случае – проверка полного понимания текста, во втором – выяснение мнения учащихся по теме текста, в третьем – критическое осмысление текста.

На послетекстовом этапе работы с иноязычным текстом развиваются информационно-коммуникативные и когнитивные умения учащихся, связанные с умением систематизировать, обобщать и интерпретировать полученную информацию. Данный этап служит для контроля понимания смысла текста, осуществления коммуникативного намерения и достижения коммуникативной цели (например, определить основную идею текста). Послетекстовая деятельность является наиболее важной в том случае, если текст используется не только для формирования навыков и развития умений чтения на иностранном языке, но и для развития умений других видов иноязычной речевой деятельности.

На данном этапе может использоваться стратегия «Проверочный лист» по теме текста (или занятия). Проверочный лист составляется учителем, который знакомит учащихся с критериями, они готовят задания в соответствии с предлагаемыми требованиями. Если учащиеся владеют этой стратегией, проверочный лист может составляться учителем вместе с учащимися. Так, одним из заданий для проверочного листа может быть составление резюме текста: определена ли основная мысль текста (Да/Нет); названы ли главные мысли текста и основные детали (Да/Нет); присутствует ли логико-смысловая структура текста (Да/Нет); имеются ли необходимые средства связи, объединяющие главные мысли текста (Да/Нет); содержание изложено собственными словами при сохранении лексических единиц авторского текста (Да/Нет).

Таким образом, овладение стратегиями чтения оказывает существенное влияние на формирование личности учащегося, умеющего преодолевать трудности, приобретать необходимые знания самостоятельно и творчески работать с иноязычным текстом, а также развивать свою компетентность. Кроме того, реализация стратегий чтения представляет собой личностно ориентированный, деятельностный процесс, основанный на знаниях, навыках и умениях, которые позволяют учащемуся осознанно и эффективно осуществлять деятельность чтения, конструировать индивидуальные способы проникновения в содержание и смысл читаемого, анализировать свою деятельность на основе механизма критической рефлексии.

Е. В. Бондаренко, С. С. Гурьева

ОБУЧЕНИЕ НАПИСАНИЮ ЭЛЕКТРОННОГО ПИСЬМА

Развитие информационных технологий, стремительное увеличение объемов и темпов обмена информацией, ускоренное развитие компьютерной связи вывели письменную коммуникацию на первый план. При сохраняющейся важности и ценности устного общения сегодня около 80 % информационного обмена в сфере науки, техники и технологий как внутри организаций, так и между ними осуществляется в письменном виде.

Умения в области письменной речи обрели в современном мире статус наиболее профессионально значимых. Профессиональное письменное